



Posłuchaj

()

ANTIPHONA I

Ant. Púeri Hebræórum, portántes
ramos olivárum, obviavérunt
Dómino, clamántes et dicéntes:
Hosánna in excélsis.

Ant. Dzieci żydowskie niosąc gałązki
oliwne wyszły naprzeciw Panu,
wołając i mówiąc: «Hosanna na
wysokościach».

ANTIPHONA II



Proprium missae – II Niedziela Męki Pańskiej – Niedziela Palmowa – Dominica II Passionis seu
in Palmis | 2

Ant. Púeri Hebræórum vestiménta
prosternébant in via, et clamábant
dicéntes: Hosánna filio David;
benedíctus qui venit in nómine
Dómini.

Ant. Dzieci żydowskie uścielały
sukniami drogę i wołały mówiąc:
«Hosanna Synowi Dawidowemu:
Błogosławiony, który idzie w imię
Pańskie».

ANTIPHONA III

Cum Angelis et púeris fidéles
inveniántur, triumphatóri mortis
damántes: «Hosánna in excélsis».

Wraz z Aniołami i chłopiętami
wiernie śpiewajmy Zwycięzcy
śmierci, wołając: «Hosanna na
wysokościach».

HYMNUS



Proprium missae – II Niedziela Męki Pańskiej – Niedziela Palmowa – Dominica II Passionis seu in Palmis | 3

Gloria, laus et honor tibi sit, Rex
Christe, Redemptor: Cui puerile
decus prompsit Hosanna pium.
Gloria, laus et honor tibi sit, Rex
Christe, Redemptor: Cui puerile
decus prompsit Hosanna pium.
Israël es tu Rex, Davidis et inclita
proles: Nómine qui in Dómini, Rex
benedícite, venis.
Gloria, laus et honor tibi sit, Rex
Christe, Redemptor: Cui puerile
decus prompsit Hosanna pium.
Coetus in excélsis te laudat caelicus
omnis, Et mortális homo, et cuncta
creáta simul.
Gloria, laus et honor tibi sit, Rex
Christe, Redemptor: Cui puerile
decus prompsit Hosanna pium.
Plebs Hebraea tibi cum palmis óbvía
venit: Cum prece, voto, hymnis,
ádsumus ecce tibi.
Gloria, laus et honor tibi sit, Rex
Christe, Redemptor: Cui puerile
decus prompsit Hosanna pium.
Hi tibi passúro solvébant múnia
laudis: Nos tibi regnánti pángimus
ecce melos.
Gloria, laus et honor tibi sit, Rex
Christe, Redemptor: Cui puerile
decus prompsit Hosanna pium.
Hi placuére tibi, pláceat devótio
nostra: Rex bone, Rex clemens, cui
bona cuncta placent.
Gloria, laus et honor tibi sit, Rex
Christe, Redemptor: Cui puerile
decus prompsit Hosanna pium.

Hold Tobie, sława i cześć, o Chryste
Królu i Zbawco: Któremu niegdyś
chłopięcy chór nabożnie śpiewał
Hosanna.
Hold Tobie, sława i cześć, o Chryste
Królu i Zbawco: Któremu niegdyś
chłopięcy chór nabożnie śpiewał
Hosanna.
Ty jesteś Król Izraela i sławny
potomek Dawida: Błogosławiony
Królu, Ty dziś tu w imię Pańskie
przybywasz.
Hold Tobie, sława i cześć, o Chryste
Królu i Zbawco: Któremu niegdyś
chłopięcy chór nabożnie śpiewał
Hosanna.
Wszystkie zastępy niebieskie na
wysokościach Cię wielbią, a z nimi
śmiertelny człek i wszystkie razem
stworzenia.
Hold Tobie, sława i cześć, o Chryste
Królu i Zbawco: Któremu niegdyś
chłopięcy chór nabożnie śpiewał
Hosanna.
Rzesza żydowska z palmami
wybiegła Ci naprzeciwko: Przyszliśmy
dzisiaj i my z hymnami, miłością,
modlitwą.
Hold Tobie, sława i cześć, o Chryste
Królu i Zbawco: Któremu niegdyś
chłopięcy chór nabożnie śpiewał
Hosanna.
Wtedy to szedłeś na mękę, a oni
słusznie Cię czcili: My oto nucimy Ci
śpiew, gdy już królujesz na wieki.
Hold Tobie, sława i cześć, o Chryste
Królu i Zbawco: Któremu niegdyś
chłopięcy chór nabożnie śpiewał
Hosanna.
Oddanie ich wdzięcznie przyjąłeś,
łaskawie przyjmij i nasze: O Królu
dobry, rozdawco łask, miłe Ci
wszystko co dobre.
Hold Tobie, sława i cześć, o Chryste
Królu i Zbawco: Któremu niegdyś
chłopięcy chór nabożnie śpiewał
Hosanna.



INTROITUS

Ps 21:20 et 22.

Dómine, ne longe fácias auxílium
tuum a me, ad defensiónem meam
áspice: líbera me de ore leonis, et a
córnibus unicórnium humilitátem
meam.

Ps 21:2

Deus, Deus meus, réspice in me:
quare me dereliquísti? longe a salúte
mea verba delictórum meórum.

Dómine, ne longe fácias auxílium
tuum a me, ad defensiónem meam
áspice: líbera me de ore leonis, et a
córnibus unicórnium humilitátem
meam.

Ps 21:20,22

● Panie, nie stój w oddaleniu:
Pomocy moja, spiesz mi na ratunek.
Wybaw mnie z lwiej paszczy i mnie
biednego spod rogów bawolich.

Ps 21:2

Boże mój, Boże mój, czemuś mnie
opuścił? Daleki jesteś od próśb, od
słów mojego wołania.

● Panie, nie stój w oddaleniu:
Pomocy moja, spiesz mi na ratunek.
Wybaw mnie z lwiej paszczy i mnie
biednego spod rogów bawolich.

GRADUALE



Proprium missae – II Niedziela Męki Pańskiej – Niedziela Palmowa – Dominica II Passionis seu
in Palmis | 5

Ps 72:24 et 1-3

Tenuísti manum d́exteram meam: et
in voluntáte tua deduxísti me: et
cum glória assumpsísti me.

V. Quam bonus Israël Deus rectis
corde! mei autem pæne moti sunt
pedes: pæne effúsi sunt gressus mei:
quia zelávi in peccatóribus, pacem
peccatórum videns.

Ps 72:24, 1-3

Tyś ujął mą prawicę; po myśli Twojej
wyprowadzisz mnie i wreszcie
przyjmiesz mnie do chwały.

V. Jak dobry jest Bóg Izraela dla tych,
co są prawego serca! A moje stopy
niemal się zachwiały, me kroki
niemal się potknęły, bom do
bezbożnych zawiść czuł, na
grzesznych bacząc powodzenie.

TRACTUS



Proprium missae – II Niedziela Męki Pańskiej – Niedziela Palmowa – Dominica II Passionis seu in Palmis | 6

Tractus 21:2-9, 18, 19, 22, 24, 32

Deus, Deus meus, respice in me:
quare me dereliquisti?

V. Longe a salute mea verba
delictorum meorum.

V. Deus meus, clamabo per diem,
nec exaudies: in nocte, et non ad
insipientiam mihi.

V. Tu autem in sancto habitas, laus
Israël.

V. In te speraverunt patres nostri:
speraverunt, et liberasti eos.

V. Ad te clamaverunt, et salvi facti
sunt: in te speraverunt, et non sunt
confusi.

V. Ego autem sum vermis, et non
homo: opprobrium hominum et
abiectio plebis.

V. Omnes, qui videbant me,
aspernabantur me: locuti sunt labiis
et moverunt caput.

V. Speravit in Domino, eripiat eum:
salvum faciat eum, quoniam vult
eum.

V. Ipsi vero consideraverunt et
conspexerunt me: diviserunt sibi
vestimenta mea, et super vestem
meam miserunt sortem.

V. Libera me de ore leonis: et a
cornibus unicornium humilitatem
meam.

V. Qui timetis Dominum, laudate
eum: universum semen Iacob,
magnificate eum.

V. Annuntiabitur Domino generatio
ventura: et annuntiabunt coeli
iustitiam eius.

V. Pópulo, qui nascetur, quem fecit
Dóminus.

Traktus 21:2-9, 18, 19, 22, 24, 32

Boże mój, Boże mój, czemuś mnie
opuścił?

V. Daleki jesteś od prośb, od słów
mojego wołania.

V. Boże mój, wołam przez dzień, a
nie wysłuchujesz, wołam nocą, a nie
zważasz na mnie.

V. Przecież Ty mieszkasz w
świątyni, Chwało Izraela!

V. Nasi ojcowie Tobie zaufali: zaufali,
a Tyś ich uwolnił.

V. Do Ciebie wołali i zostali zbawieni.
Tobie ufali i nie zawiedli się.

V. A ja jestem robak – nie człowiek,
pośmiewisko ludzi i wzgarda
pospólstwa.

V. Szydzą ze mnie wszyscy, którzy
na mnie patrzą; wargi rozwierają,
potrzęsają głową.

V. «Zaufał Panu, niechże go wyzwoli,
niechaj go wyrwie jeśli go miłuje».

V. A oni spoglądają i widząc mnie, się
cieszą: odzienie moje dzielą między
siebie i los rzucają o moją szatę.

V. Wybaw mnie z lwiej paszczy i
mnie biednego spod rogów bawolich.

V. Chwalcie Pana, wy, co się Go
boicie, sław Go, całe potomstwo
Jakuba.

V. Przyszłemu pokoleniu o Panu
opowiedzą i sprawiedliwość Jego
ogłoszą niebiosy.

V. Ludowi, który się narodzi: «Pan to
uczynił».



OFFERTORIUM

Ps 68:21-22.

Impropérium exspectávit cor meum
et misériam: et sustínui, qui simul
mecum contristarétur, et non fuit:
consolántem me quæsívi, et non
invéni: et dedérunt in escam meam
fel, et in siti mea potavérunt me
acéto.

Ps 68:21-22

Urąganiem złamane me serce i sił mi
zabrakło. Na współczującego
czekałem, ale go nie było, i na
pocieszających, lecz ich nie
znalazłem. Do mego pokarmu
domieszali żółci, a kiedym pragnął,
poili mnie octem.

COMMUNIO

Matt 26:42.

Pater, si non potest hic calix transíre,
nisi bibam illum: fiat volúntas tua.

Mt 26:42

Ojcze, jeżeli ten kielich nie może
Mnie minąć, ale mam Go wypić,
niech się dzieje wola Twoja.

Jak podobał Ci się ten wpis?

Kliknij na gwiazdkę, by go ocenić!



Proprium missae – II Niedziela Męki Pańskiej – Niedziela Palmowa – Dominica II Passionis seu in Palmis | 8

Oceń

Średnia ocena / 5. Policzone głosy:

Jeszcze bez oceny. Bądź pierwszy!

Jeśli podobał Ci się ten wpis ...

Obserwuj nas na mediach społecznościowych!

Related